

## La rencontre de traducteurs met le vin à l'honneur

Samedi, au domaine de Rochambeau, une exploitation viticole de Soullaines-sur-Aubance, la délégation Bretagne Pays de la Loire de la Société française des traducteurs (SFT) s'est réunie. Forte de 1 350 adhérents en France, elle en rassemble 90 dans le grand Ouest.

Ces traducteurs et interprètes indépendants se plaisent à se retrouver un jour par trimestre pour une journée de formation et d'information. Dans un cadre différent à chaque

fois, ils défendent l'image de leur profession dans le but de la faire mieux connaître.

Le cadre adéquat et l'instant propice nous amènent à poser la question : « Comment traduisez-vous le vin d'honneur ? » Les traducteurs conviennent que le terme : « cocktail » n'est pas approprié. Aucune des 20 langues parlées ici n'apporte la réponse. Nous en concluons donc que *Vin associé à honneur* constitue une exception française !